



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
10 March 2010
Russian
Original: French

**Комитет по ликвидации
расовой дискриминации
Семьдесят шестая сессия**

Краткий отчет о 1992-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве,
в понедельник, 1 марта 2010 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н КЕМАЛЬ

Содержание

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (*продолжение*)

Четвертый и пятый периодические доклады Казахстана (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E. 4108, Дворец Наций, Женева.

Поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (пункт 8 повестки дня) *(продолжение)*

Четвертый и пятый периодические доклады Казахстана (продолжение) (CERD/C/KAZ/4-5; CERD/C/KAZ/Q/4-5; CERD/C/KAZ/Q/4-5/Add.1, документ распространен только на русском языке)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Казахстана занимают места за столом Комитета.*

2. **Г-н Телебаев** (Казахстан) говорит, что, хотя Республика Казахстан является молодым государством, которое обрело независимость в 1991 году, оно имеет продолжительную историю и богатое культурное наследие, оставленное народами, населявшими ранее его территорию. Взаимоотношения между основными этническими группами, входящими в состав его населения, характеризуются взаимной терпимостью, которая сформировалась в течение нескольких веков мирного сосуществования и плодотворного взаимодействия между различными лингвистическими и религиозными общинами. К основным вероисповеданиям страны относятся ислам и православие, последователи которых составляют около 90% населения. Население Казахстана, расположенное на перекрестке дорог, впитало в себя различные культурные, лингвистические и религиозные влияния, что объясняет его природную терпимость и дух открытости по отношению к другим народам.

3. **Г-н Прокопенко** (Казахстан) говорит, что, за исключением инцидентов, имевших место в Актау, все межэтнические конфликты в последние годы, в том числе в селах Шелек, Малыбай, Маловодное и Маятас, произошли на юге страны – густонаселенном регионе, где в селах проживают, как правило, 35 000–40 000 жителей, что эквивалентно населению небольшого города. Такие конфликты практически никогда не случаются в крупных городских центрах, по вполне конкретным причинам, а именно в районах компактного проживания уйгуров и высокого уровня безработицы среди молодежи в сельской местности. Как показывает статистика, среди уйгуров, проживающих в этих районах, уровень рождаемости, как правило, в три раза превышает уровень смертности, при этом уйгурские семьи в среднем состоят из шести человек. С учетом того, что лишь очень мало уйгуров переезжают в крупные города, их доля особенно высока в сельских районах, что создает напряженность, когда речь идет о доступе к сельскохозяйственным землям и рабочим местам, а также представительстве в местных органах власти. Эта напряженность может приобретать межэтнический характер в силу того, что это меньшинство занимает доминирующее положение на рынке товаров и услуг, а также по причине его более высоких доходов по сравнению с местным населением. Для решения социально-экономических проблем в сельских районах и предупреждения тем самым межэтнических конфликтов, а также поощрения сосуществования различных меньшинств, проживающих в этих районах, правительство Казахстана развернуло рассчитанную на три года программу развития аулов (деревень) в рамках Стратегического плана развития Республики Казахстан, который охватывает период до 2020 года.

4. Ассамблея народа Казахстана, которая была создана в 1995 году, сначала служила посредником между государством и ассоциациями этнических меньшинств и выполняла консультативную функцию при Президенте Республики. В соответствии с Законом "Об Ассамблее народа Казахстана", принятом в ок-

тябре 2008 года, ее целью является поощрение сотрудничества между государственными органами и организациями гражданского общества в деле укрепления терпимости и согласия между этническими группами, сбережения и создания благоприятных условий для развития культур, языков и традиций населяющих Казахстан народов, а также предоставления методической и правовой помощи этнокультурным общественным объединениям.

5. Ассамблея народа Казахстана состоит из 820 культурных ассоциаций. Она поддерживает связи с 46 ассоциациями этнических меньшинств, с которыми она регулярно проводит консультации на национальных и региональных совещаниях. Ассамблея организует семинары и симпозиумы в целях информирования руководителей этих организаций о новых мерах по улучшению межэтнических отношений. Ее члены имеют возможность принимать участие в разработке и осуществлении государственной политики, подготовке законопроектов в сфере межэтнических отношений, а также в работе по обеспечению реализации права казахстанских граждан пользоваться своим родным языком и получать образование на родном языке. Каждый год секретариат Ассамблеи утверждает ежегодный план, предусматривающий реализацию проектов в интересах этнических меньшинств. В 2009 году было развернуто 35 проектов такого типа, а на их реализацию выделена сумма в размере 146 млн. тенге. В 2010 году предусматривается продолжить работу по осуществлению этих проектов.

6. Ответственность за реализацию государственной политики в интересах этнических групп несет не только Ассамблея народа Казахстана, но также и все компетентные государственные органы. Меры по поощрению этнических меньшинств, предусмотренные в 2010 году, были выработаны на основе рекомендаций, представленных главой государства и участниками ежегодной сессии Ассамблеи народа Казахстана. В рамках парламента группа в составе девяти избранных Ассамблеей депутатов регулярно изучает вопросы, относящиеся к сфере этнических меньшинств.

7. С учетом влияния, которое социально-экономическая ситуация может оказывать на межэтнические взаимоотношения, Ассамблея народа Казахстана проводит социологические обследования по этой тематике. Согласно результатам обследования, проведенного в июле 2009 года, этнические казахи являются наиболее широко представленной группой во всех секторах экономики (строительство, животноводство, наука, образование, здравоохранение и т.д.), за исключением сферы бизнеса, где доминирующее положение занимают узбеки и татары. Около 28% корейцев, 20% немцев, 18% уйгуров и лишь 10% этнических казахов, участвовавших в опросе, отнесли себя к категории зажиточных; 55% коренных казахов, 50% татар и 43% русских и уйгуров отнесли себя к среднему классу; и около 40% курдов и 25% украинцев указали, что их доходы являются весьма скромными. Таким образом, между основными этническими группами, проживающими в Казахстане, существует социально-экономическое неравенство, однако в целом разрыв в доходах не является экстремальным. Тем не менее в сельских районах с высокой концентрацией представителей определенных этнических меньшинств он может быть существенным, что способно спровоцировать конфликты. Правительство Казахстана поставило цель сократить неравенство в доходах, считая, что наличие прочного среднего класса гарантирует стабильность в обществе.

8. **Г-н Тастемир Абишев** (Казахстан), отвечая на замечания об отсутствии норм, непосредственно касающихся расовой дискриминации во внутреннем праве, напоминает, что ратифицированные Казахстаном международные договоры имеют преимущественную силу по сравнению с внутренними нормами и

могут применяться прямо, что также относится к Конвенции. Кроме того, Уголовный кодекс предусматривает, что расовая мотивировка преступления является отягчающим обстоятельством, и направлен на пресечение любых прямых или косвенных посягательств на основные права и свободы, связанных с такими понятиями, как раса, этническая или национальная принадлежность, религия или язык. Закон "О борьбе с экстремизмом", принятый 18 февраля 2005 года, также запрещает разжигание ненависти на расовой или религиозной почве. Наряду с этим пункт 2 статьи 14 Конституции, в котором закреплено, что никто не может подвергаться какой-либо дискриминации по мотивам происхождения, социального, должностного и имущественного положения, пола, расы, национальности, языка, отношения к религии, убеждений, места жительства или по любым иным обстоятельствам, может быть истолкован как покрывающий все возможные ситуации. В соответствии с Кодексом об административных нарушениях расовая мотивация при нарушении Кодекса рассматривается как отягчающее обстоятельство.

9. 5 мая 2009 года Президент утвердил Национальный план действий в области прав человека на 2009–2019 годы. В соответствии с этим документом, а также для реализации статьи 4 Конвенции правительство и парламент Казахстана разработают закон о противодействии расовой дискриминации или, в случае необходимости, закон об административной и уголовной ответственности для лиц, проповедующих теории расового или этнического превосходства и разжигающих ненависть на расовой или религиозной почве.

10. В ноябре 2008 года была принята программа на 2009–2011 годы, направленная на укрепление юридических знаний среди широкой общественности и повышение эффективности преподавания права. Эта программа предусматривает разработку проектов по изменению законодательства и реализацию программ повышения осведомленности населения по вопросам прав человека. Комитет по защите прав ребенка, который был учрежден в соответствии с рекомендацией Комитета по правам человека, в частности, занимается вопросами ознакомления детей не только с Конвенцией о правах ребенка, но также с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

11. При содействии Организации Объединенных Наций Национальная комиссия по правам человека создала цифровую библиотеку по правам человека, с тем чтобы население имело бесплатный доступ к нормативным актам по правам человека. Наряду с такой библиотекой, которая действует в Алматы, предусматривается также создать ряд других библиотек при региональных и местных органах власти. Все документы в такой библиотеке имеются на русском и казахском языках, в частности тексты Конвенции и Дурбанской декларации и Программы действий, а также вся другая необходимая информация, касающаяся процедуры подачи индивидуальных жалоб в Комитет по ликвидации расовой дискриминации.

12. Согласно статистическим данным за 2009 год, два человека были осуждены по обвинению в расовой дискриминации на основании статьи 164 Уголовного кодекса и еще восемь были привлечены к административной ответственности за проявление расовой дискриминации. Наряду с этим в 2009 году Комиссия по правам человека получила 1 500 жалоб, три из которых касались нарушений трудового законодательства, связанных с дискриминацией на основе национальной принадлежности. Вместе с тем обоснованность этих жалоб не была доказана.

13. **Г-жа Аукашева** (Казахстан) говорит, что с 2004 по 2009 год Уполномоченный по правам человека получил 20 жалоб в связи с дискриминацией на

почве национальной принадлежности, которая имела место в большинстве случаев при приеме на работу или увольнении в местных государственных органах. Однако проведенное Уполномоченным по правам человека расследование не смогло подтвердить обоснованность этих утверждений и в ряде случаев жалобы были отклонены. Информация о порядке подачи жалоб омбудсмену и международных договорах, которые могут использоваться, в том числе о Конвенции, размещена на вебсайте Уполномоченного по правам человека. Кроме того, при содействии международных неправительственных организаций (НПО) Уполномоченный ведет информационно-разъяснительную работу по правам человека среди сотрудников государственной администрации и работников пенитенциарной системы, а также представителей местных НПО. И наконец, каждый квартал он выпускает информационный бюллетень о своей деятельности.

14. **Г-жа Култуманова** (Казахстан) говорит, что в Казахстане гарантируется право свободного выбора школы и языка обучения. Нынешняя система школьного образования отвечает потребностям детей и родителей, позволяя школьникам проходить обучение на своем национальном языке либо в одноязычных школах, либо в школах со смешанными языками обучения, в которых ученики имеют различное происхождение. Таким образом, из 102 457 узбекских детей школьного возраста 79 109 обучаются на их национальном языке, 18 490 – на русском языке и 4 858 – на казахском. Обучение на узбекском языке осуществляется в 62 учебных заведениях, в которых используется только узбекский язык, а также в 80 школах со смешанными языками обучения. Уйгурских детей школьного возраста в стране – 42 606 человек. Более трети из них учатся в 14 школах с уйгурским и 49 со смешанными языками обучения. Обучение на 19 других языках ведется в 104 учебных заведениях, в которых в общей сложности насчитывается 14 000 детей. Кроме того, в 81 воскресной школе дети также изучают языки, традиции и культуру национальных меньшинств.

15. Было выпущено новое поколение школьных учебников и учебно-методических комплексов, особое место в которых занимает обучение на языках национальных меньшинств. На различных используемых языках было опубликовано 714 учебников, и 672 наименования были переведены на уйгурский, узбекский и таджикский языки. Были приняты меры по укреплению подготовки преподавателей, ведущих обучение на уйгурском, узбекском, таджикском и других языках. Благодаря обучению в педагогических вузах страны, в частности в Казахском университете международных отношений и иностранных языков и в Казахском национальном педагогическом университете, был значительно повышен уровень подготовки преподавательских кадров на других языках, помимо казахского и русского.

16. Казахский и русский языки являются двумя официальными языками в Республике. В этой связи их преподавание ведется во всех школах три часа в неделю для русского языка в школах, в которых обучение осуществляется на другом языке, и пять часов в неделю для казахского языка в школах с неказахским языком обучения. В 2009 году были приняты меры для того, чтобы учащиеся общеобразовательных школ с обучением на узбекском, уйгурском и таджикском языках могли принимать участие в сдаче единого национального экзамена с возможностью выбора между сдачей экзаменов на их родном языке или сдачей экзаменов на русском или казахском языке. Они также могут участвовать в комплексной сдаче экзаменов. Кроме того, правительство принимает меры по изучению средств расширения доступа к высшему образованию на языках национальных меньшинств. Верховный комиссар по делам национальных меньшинств Республики Казахстан осуществляет пилотный проект "Интеграция выпускников школ с узбекским языком обучения в общеобразовательном и

информационном пространстве Республики Казахстан", цель которого состоит в оказании помощи учащимся узбекских, а также уйгурских и таджикских школ в поступлении в учебные заведения со смешанными языками преподавания. В 2009 году в Казахстане была проведена Международная конференция по вопросам укрепления социальной интеграции через многоязычное образование, в работе которой принял участие Верховный комиссар по вопросам национальности и национально-культурных центров узбеков, уйгуров и таджиков. Эти меры обеспечили поступление в университет 1 195 выпускников школ соответствующих общин в 2009 году.

17. История и культура различных групп казахстанского общества неразрывно связаны с историей Казахстана. Она отражена в школьных учебниках и преподается всем учащимся. История страны – это не история войн и вражды, а история торговли, обменов и диалога. Показательными в этом отношении являются разделы казахстанских учебников о Великом шелковом пути; это история сближения между азиатской и европейской культурами, благодаря которому происходило взаимное обогащение стран. Во всех учебниках истории и литературы присутствуют сведения о культуре, истории и традициях уйгуров, дунганов, украинцев и других национальных меньшинств.

18. Языковая политика в образовательных учреждениях регулируется как законом о языках, в котором, в частности, закреплены обязанности государства по созданию условий для изучения и развития всех языков, но и законом об образовании, в который были внесены изменения, в частности для регулирования деятельности образовательных учреждений смешанного типа. Положения, согласно которым учебный процесс в этих учебных заведениях осуществляется в зависимости от имеющихся возможностей, не означает отказ государства от создания необходимых условий. Эти положения направлены на учет не только вопросов подготовки кадров и укомплектования преподавательского состава, но также и потребностей и желания различных соответствующих групп населения в том, что касается обучения на их родном языке. Таким образом, этнокультурный аспект Конституции отражен в образовательной модели, которая направлена на сохранение самобытности и культурных ценностей различных этнических групп.

19. Если сегодня поощряется изучение казахского языка, то причина этого в перспективах интеграции в общество и рынок труда. Известно, что казахский язык получает все более широкое распространение, в частности среди представителей диаспоры, которые не говорят на русском языке. Согласно данным недавно проведенных обследований и опросов, большая часть молодежи страны выступает за использование одного из двух официальных языков. В одном исследовании, опубликованном в 2006 году, ОБСЕ, в частности, признала, что языковая политика Казахстана является одной из наиболее либеральных в мире.

20. **Г-н Хабылсайят Абишев** (Казахстан), напоминая о том, что дискриминация запрещена Конституцией, говорит, что при принятии все законы проходят экспертизу на предмет отсутствия в них каких-либо дискриминационных положений или положений, которые могут привести к дискриминации. В случае ограничения прав и свобод граждан и посягательства на принцип недискриминации предусмотрена возможность обращения в Конституционный совет. Тем самым гарантируется соответствие законов об иммиграции и статусе иностранцев конституционным нормам и международным обязательствам Казахстана.

21. Со времени обретения независимости Казахстан принял более 200 000 семей, выехавших из страны этнических казахов, которые решили вернуться на родину, или около одного миллиона репатриантов, называемых

"оралманы". Были приняты различные меры для поощрения и облегчения возвращения казахов на историческую родину; они могут получить гражданство даже в случае невыполнения условия проживания в течение пяти лет и без предоставления подтверждения своей платежеспособности, и им предоставляется помощь на обустройство. Для иностранцев, владеющих дефицитными в Казахстане профессиями, может быть также сделано исключение из правила о пятилетнем проживании, и они могут получить вид на жительство. Кроме того, с Беларусью, Кыргызстаном, Российской Федерацией и Украиной были заключены международные соглашения, предусматривающие упрощенный порядок приема в гражданство. С 2008 года осуществляется программа, регулирующая вопросы, связанные с репатриантами. Она, в частности, предусматривает специальные льготы в области обеспечения жильем и трудоустройства.

22. С 1 января 2010 года вступил в силу закон о беженцах. На сегодняшний день статус беженца в Казахстане имеют 622 афганца, 314 таджиков, 146 пуштунов, 107 хазаров, 27 узбеков и 12 представителей других национальностей. Следует отметить, что узбеки и чеченцы не обращались с просьбами о предоставлении статуса беженца. Новый закон предусматривает, в частности, введение проездных документов для афганских беженцев, а также выдачу лицам без гражданства документа, удостоверяющего их личность. Этот закон гарантирует уважение таких основных принципов, как конфиденциальность информации, защита прав детей, единство семьи и невысылка с территории страны. Просители убежища находятся под защитой государства; они имеют право находиться в Казахстане в течение всей процедуры предоставления им статуса беженца при условии регистрации в органах внутренних дел. Отказ в удовлетворении ходатайства о предоставлении убежища должен быть представлен в письменном виде и может быть обжалован.

23. Динамику миграционных потоков не следует рассматривать лишь в свете этнических критериев. Увеличение миграционных потоков также обусловлено историческими и экономическими факторами. Многие люди, приехавшие в страну в период индустриализации Казахстана и в рамках программы "освоения целины", уехали из страны после обретения ею независимости. Тем не менее в последние годы темпы эмиграции значительно снизились. Наметилась тенденция к снижению числа граждан, выезжающих за границу для воссоединения со своей семьей и родственниками, а экономическая и политическая ситуация в стране стабилизировалась. Эта внутренняя стабильность объясняет позитивный итог миграции, зарегистрированный в период 2004–2005 годов. В 2009 году, по оценкам, в стране проживало 67 500 иностранцев.

24. **Г-н Рыскулов** (Казахстан) говорит, что органы центральной и местной власти принимают меры по гарантированию соблюдения законодательных положений, касающихся использования казахского и русского языков во всех органах управления и во всем делопроизводстве. Любое должностное лицо, нарушающее законодательство по данному вопросу, к примеру отказывающееся в приеме документов или жалобы, мотивируя это незнанием языка, на котором они составлены, подлежит дисциплинарным и административным санкциям. Также действуют строгие правила в отношении информации, указываемой на продаваемых товарах и в рекламе. Органы прокуратуры регулярно проводят проверки соблюдения законодательства о языках. В 2009 году ими было проведено 6 450 проверок, по результатам которых 9 956 лиц было привлечено к дисциплинарной ответственности и 5 300 – к административной. Наряду с этим в соответствующих аудиториях проводятся информационно-разъяснительные и профилактические кампании.

25. Что касается принятых санкций по преступлениям, связанным с разжиганием расовой ненависти, то имеющиеся статистические данные за период 2003–2007 годов показывают, что львиная доля рассмотренных дел касалась разжигания религиозной вражды, при этом в большинстве случаев речь шла о распространении листовок. Из 222 зарегистрированных преступлений 15 были связаны с разжиганием расовой или национальной вражды. Число вынесенных судами обвинительных приговоров было относительно низким, что обусловлено трудностью выявления лиц, распространяющих незаконные материалы.

26. **Председатель** благодарит делегацию за представленные подробные ответы и предлагает членам Комитета задать ей дополнительные вопросы.

26. **Г-н Мурильо Мартинес**, отмечая, что Казахстан занимает огромную территорию, хотел бы получить дополнительную информацию о землях, занимаемых различными этническими группами. Он, в частности, задает вопрос о том, создает ли земельный вопрос напряженность между различными этническими меньшинствами.

27. **Г-н Автономов** дает высокую оценку политике реадaptации детей репатриированных этнических казахов, называемых "орламань", и хотел бы получить информацию о том, имеются ли в Казахстане программы сотрудничества с соседними странами, направленные на поощрение возвращения казахов и поддержания связей с казахами, которые оказались за границами страны после обретения ею независимости. Он приводит информацию из неправительственных источников, согласно которым политика систематического переименования населенных пунктов с русскими названиями вызывает вопросы у населения и создает напряженность между общинами, и предлагает делегации высказать свою точку зрения по этому вопросу.

28. **Г-жа Крикли** принимает к сведению информацию, представленную казахстанской делегацией, согласно которой Управление посредника получило только 20 жалоб в отношении дискриминации, и обращает внимание на то, что малочисленность жалоб не означает, что в государстве-участнике не существует дискриминации. Она спрашивает, имеются ли стратегии, направленные на более эффективное распространение информации о механизмах подачи жалоб и упрощение для казахстанских граждан процедуры представления жалоб в случае дискриминации. Она с удовлетворением отмечает принятые меры по повышению эффективности борьбы с дискриминацией и расизмом в обществе и хотела бы знать, намеревается ли государство-участник принять комплексный закон по борьбе с расовой дискриминацией. В заключение она говорит, что хотела бы получить более подробную информацию о том, каким образом этнические меньшинства представлены в Ассамблее народа Казахстана.

29. **Г-н де Гутт**, касаясь пункта 26 рассматриваемого доклада, в котором говорится об усилении влияния и важности религии, расширении социальных функций религии и росте числа верующих и религиозных ассоциаций, задает вопрос о причинах такого усиления роли религий. Он хотел бы получить информацию о том, существует ли взаимосвязь между активизацией религиозной жизни и межконфессиональными трениями, имеющими место в стране.

30. **Г-н Амир** касается проблем, связанных с передвижением сельских жителей, которые живут в отдаленных горных районах и сталкиваются с трудностями при продаже своих сельскохозяйственных продуктов в городах. Он хотел бы знать, предусматривает ли государство бюджетные ассигнования на развитие дорожной инфраструктуры в целях ликвидации изоляции сельских общин, расположенных в отдаленных районах.

31. **Г-жа Онлашева** (Казахстан) говорит, что в период до обретения независимости Казахстан был коммунистическим и светским государством, в котором религиозная деятельность практически не допускалась. После обретения независимости власти Казахстана взяли курс на поощрение других ценностей и проявляют большую терпимость по отношению к религиям. В стране существует реальный конфессиональный плюрализм, даже притом что 74% верующих – мусульмане. В стране не наблюдается усиления межрелигиозной напряженности, а инциденты, которые были упомянуты членами Комитета, вызваны действиями лишь одной организации, кстати, запрещенной, которая ведет борьбу против религиозного плюрализма в целях установления главенства ислама.

32. **Г-н Туякбаев** (Казахстан) говорит, что дословно выражение "национальное меньшинство" не фигурирует в Конституции, однако оно включено в нормативные акты, связанные с международными договорами в области прав человека. Как бы то ни было выражение "национальное меньшинство" в русском языке имеет негативную коннотацию. Все этнические группы в стране имеют равный юридический статус, и существование различных национальных меньшинств отражает разнообразие интересов. Казахстан считает, что все национальные меньшинства имеют общую историческую судьбу и поэтому должны содействовать укреплению национальной сплоченности.

33. **Г-жа Утегенова** (Казахстан) говорит, что в стране широко признается межконфессиональная гармония и что не существует иного пути, кроме диалога между религиями и цивилизациями. В этом отношении уместно заметить, что Казахстан входит в число стран, которые организовали кампанию в рамках Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций с целью объявления 2010 года Международным годом сближения культур.

34. **Г-н Кожобаев** (Казахстан) пояснил, что Конституционный совет проверяет конституционность международных соглашений до их подписания и ратификации и что в случае их несовместимости с нормами внутреннего права международные договоры и соглашения не могут быть ни подписаны, ни реализованы в Казахстане. По этой причине в стране не существует механизма денонсирования международных договоров в случае их конфликта с внутренним законодательством.

35. Кроме того, Конституционный совет гарантирует на всей территории Республики защиту прав и свобод, закрепленных в Конституции, в частности в пункте 2 статьи 14, который гласит, что никто не может подвергаться какой-либо дискриминации по мотивам расы, этнического происхождения или по любым иным признакам.

36. Отвечая на вопрос г-на Торнберри, делегат Казахстана отмечает, что в статье 19 Конституции признается право каждого без исключения на пользование родным языком и культурой, на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и преподавания. Национальная программа использования и развития языков на период 2001–2010 годов, утвержденная Указом Президента в 2001 году, направлена не только на возрождение и расширение использования казахского языка, но и на сохранение общих культурных функций русского языка и развития языков меньшинств.

37. **Г-н Лепеха** (Казахстан), отвечая на вопросы, касающиеся положения иностранцев на территории Казахстана, говорит, что Конституция гарантирует право свободного передвижения по территории страны и право свободного выбора местожительства. Закон о правовом положении иностранцев (CERD/C/KAZ/4-5, стр. 63), целью которого является реализация данного конституцион-

ного положения, определяет основные права и обязанности иностранцев, порядок их въезда в Республику Казахстан, пребывание и передвижение по ее территории и выезда из нее. В статье 3 этого закона установлено, что все иностранцы равны перед законом независимо от их происхождения, социального и имущественного положения, расовой и национальной принадлежности, пола, образования, языка, отношения к религии, рода и характера занятий.

38. В 2009 году в стране было зарегистрировано 1 167 000 иностранцев, большинство которых являются выходцами из стран Содружества Независимых Государств. 31 декабря 2009 года Казахстан ратифицировал Конвенцию Содружества о правах и основных свободах человека.

39. Касаясь рекомендации, вынесенной Комитетом при рассмотрении предыдущего периодического доклада, которая относится к ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (там же, стр. 63), г-н Лепеха сообщает, что для изучения изменений в законодательстве, которые может повлечь за собой такая ратификация, была создана рабочая группа. Парламент должен утвердить в 2010 году законопроект о мигрантах, который будет поощрять въезд в страну работников старшего звена и специалистов, а также предусматривать меры по профилактике незаконной иммиграции и, в частности, санкции в связи с торговлей людьми.

40. Отвечая г-ну Автономову, который на предыдущем заседании просил представить дополнительную информацию о причинах межэтнических столкновений, которые имели место в стране, г-н Лепеха говорит, что Министерство внутренних дел разработало план предупреждения межэтнических конфликтов, в котором особое внимание уделяется источникам раздоров. В 2008 году было подготовлено исследование о криминогенных процессах, которое позволило принять меры во всех областях страны, в частности в районах компактного проживания этнических групп и в районах, в которых возникают трения из-за вопросов, связанных с жильем и землей, для выявления потенциальных источников межэтнических и межрелигиозных конфликтов.

41. **Г-жа Нургазиева** (Казахстан), отвечая на вопрос о причине отсутствия в уголовном законодательстве положения, запрещающего распространение идей, основанных на теории расового превосходства, говорит, что общественные объединения, действия которых направлены на разжигание социальной, расовой, национальной, религиозной, сословной и родовой розни, запрещены посредством пункта 3 статьи 5 Конституции и что закон об объединениях запрещает создание объединений, имеющих такие цели.

42. Что касается принятых оперативных мер по борьбе с преступлениями на расовой почве, г-жа Нургазиева говорит, что Министерство культуры и информации следит за тем, чтобы все средства массовой информации соблюдали действующее законодательство посредством специальной группы, подотчетной министру, которая осуществляет круглосуточный контроль за законностью комментариев и других материалов, распространяемых в прессе, по радио и телевидению. В случае выявления нарушения, применяются меры, предусмотренные в законодательстве. Если материалы, опубликованные в средствах массовой информации, требуют проверки или детальной экспертизы, органы, отвечающие за исполнение этого закона, незамедлительно ставятся в известность, с тем чтобы были приняты необходимые меры. Только суды имеют право высказывать мнение о нарушении закона о средствах массовой информации (там же, стр. 37), который, в частности, предусматривает, что основаниями для приостановления деятельности средств массовой информации может являться любая пропаганда или агитация культа жестокости и насилия, социального, расового,

национального, религиозного, сословного и родового превосходства. Она добавляет, что, согласно итогам проведенного в 2009 году по заказу указанного министерства обследования, 55,1% граждан Казахстана выразили свое удовлетворение по поводу развития межэтнических отношений в Казахстане.

43. Касаясь вопроса о земле, г-жа Нургазиева напоминает, что понятие меньшинства в Казахстане не существует, как не существует и понятия земельных прав меньшинств. В этой связи она подчеркивает, что земля, недра и все другие ресурсы на территории Казахстана автоматически принадлежат государству, что закреплено в статье 6 Конституции.

44. **Г-н Тастемир Абишев** (Казахстан), отвечая на вопрос г-жи Крикли, которая хотела бы получить информацию о том, планирует ли Казахстан принять единый закон о борьбе с расовой дискриминацией, поясняет, что Конституция запрещает проведение различий по признаку расы, национального или этнического происхождения, и что имеются другие нормы внутреннего законодательства, предусматривающие наказание за дискриминацию по признаку расы. В настоящее время власти изучают возможность кодификации всех этих положений в едином законе и установления прямой уголовной и административной ответственности за совершение правонарушений такого типа.

45. **Г-н Телебаев** (Казахстан) выражает уверенность в том, что его страна не планирует введения латинского алфавита и что комиссии, занимающиеся вопросами переименования городов, учитывают мнение граждан на этот счет. Он признает, что русские названия деревень и городов были "казахизированы", однако подчеркивает, что названия с этими изменения по-прежнему понятны для всех, в том числе и для русских.

46. **Г-н Торнберри** говорит, что ему по-прежнему непонятны пояснения, представленные делегацией Казахстана в отношении термина "национальное меньшинство" и, в частности, причины, по которым государство-участник считает это выражение уничижительным. Он отмечает, что Казахстан не является стороной Рамочной конвенции по защите национальных меньшинств Совета Европы, однако он поддержал принятие Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и ратифицировал Международный пакт о гражданских и политических правах, в статье 27 которого используется выражение "этнические, религиозные и языковые меньшинства". Эксперт считает, что права меньшинств должны быть гарантированы, какая бы терминология ни использовалась, и рекомендует государству-участнику использовать терминологию международного права, чтобы избежать путаницы.

47. **Г-н Диакону** (Докладчик по Казахстану) отдает должное высокому качеству диалога, который имел место между делегацией Казахстана и Комитетом, а также весьма познавательным ответам, представленным членами делегации. Наиболее важная проблема, стоящая перед страной, состоит в том, чтобы и впредь поддерживать отношения на основе понимания и взаимоуважения между различными этническими группами и коренным населением, а также вести разъяснительную работу среди коренного населения. Необходимо прививать культуру прав человека и недискриминации всем сотрудникам гражданской службы Казахстана.

48. Докладчик рекомендует государству-участнику уделять больше внимания экономическим и социальным причинам межэтнических и межконфессиональных конфликтов. Как представляется, правительство Казахстана приступило к анализу ситуации в этом ключе и ему следует продолжать работу в этом направлении.

49. Казахстану также следует уделять особое внимание регионам совместного проживания многих этнических групп и обеспечить учет их мнения о любых проектах или при принятии решений, непосредственно их касающихся, с тем чтобы члены этих этнических групп считали себя полноправными гражданами.

50. **Г-н Телебаев** (Казахстан) говорит, что рекомендации, которые будут вынесены Комитетом по периодическому докладу его страны, будут тщательно изучены правительством и распространены среди населения.

51. **Председатель** выражает признательность делегации Казахстана и говорит, что Комитет завершил первую часть рассмотрения четвертого и пятого периодических докладов Казахстана.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.
